



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **8/2023**  
Sitzung vom **23.01.2023**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung des  
Ausführungsprojektes und Vergabe  
der Arbeiten – Bau von 6  
Wohnungen und 10 unterirdischen  
Autoabstellplätzen in Toblach, Zone  
„Sulzenhof“ im Rahmen des  
laufenden Bauprogrammes;  
Abänderung des Beschlusses Nr. 35  
vom 13.06.2022**

**Approvazione progetto esecutivo ed  
appalto lavori – costruzione di 6  
alloggi e 10 posti macchina interrati  
a Dobbiaco, zona "Sulzenhof"  
nell'ambito del corrente programma  
di costruzione; modifica della  
delibera n. 35 del 13.06.2022**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Heiner Schweigkofler  
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Aufsichtsrates

Präsident

Friedrich Mairhofer

in presenza dei  
sottoindicati componenti del  
Collegio dei Sindaci  
Presidente

Räte

Ludwig Castlunger

Sindaci

entschuldigt abwesend - assente giustificato unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Renate König

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

VOM

23.01.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Technisches Amt Ost

Ufficio tecnico est

**Genehmigung des Ausführungsprojektes und Vergabe der Arbeiten – Bau von 6 Wohnungen und 10 unterirdischen Autoabstellplätzen in Toblach, Zone „Sulzenhof“ im Rahmen des laufenden Bauprogrammes; Abänderung des Beschlusses Nr. 35 vom 13.06.2022.**

**Approvazione progetto esecutivo ed appalto lavori – costruzione di 6 alloggi e 10 posti macchina interrati a Dobbiaco, zona "Sulzenhof" nell'ambito del corrente programma di costruzione; modifica della delibera n. 35 del 13.06.2022.**

Mit Beschluss Nr. 35 vom 13.06.2022 wurde das Ausführungsprojekt betreffend den Bau von 6 Wohnungen und 10 unterirdischen Autoabstellplätzen in Toblach, Zone „Sulzenhof“ im Rahmen des laufenden Bauprogrammes zum Gesamtbetrag von € 2.391.519,65 genehmigt;

Con delibera n. 35 del 13.06.2022 è stato approvato il progetto esecutivo per la costruzione di 6 alloggi e 10 posti macchina interrati a Dobbiaco, zona "Sulzenhof" nell'ambito del corrente programma di costruzione per l'importo complessivo di € 2.391.519,65;

Mit demselben Beschluss wurde beschlossen, die oben erwähnten Bauarbeiten entsprechend dem Protokoll Nr. 8 der T.K. vom 27.07.2021 mit einem Betrag von € 1.708.857,09, davon € 57.691,56 für Sicherheitskosten, welche dem Abschlag nicht unterliegen, auszuschreiben;

con la medesima delibera è stato deciso di appaltare i lavori di cui sopra per un importo a base d'asta di € 1.708.857,09 di cui € 57.691,56 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, come indicato nel verbale n. 8 della C.T. del 27.07.2021;

Gemäß der „Beihilfeverordnung“ Nr. 50/2022 wurden die Preise des Ausführungsprojektes mit der Preisliste des PAB 2022bis aktualisiert;

ai sensi del "decreto aiuti" n. 50/2022 si è provveduto all'aggiornamento prezzi del progetto esecutivo con il prezziario della PAB 2022bis;

Die beim Institut einberufene Technische Kommission hat das zustimmende Gutachten mit Protokoll vom 06.12.2022 Nr. 18 erteilt;

La Commissione Tecnica istituita presso l'Istituto ha espresso parere favorevole con verbale n. 18 d.d. 06.12.2022;

Die neue Gesamtkostentabelle der genannten Baustelle wird dem vorliegenden Beschluss beigelegt und bildet einen wesentlichen Bestandteil desselben; aus dieser geht hervor, dass sich der Gesamtbetrag der Baukosten auf € 3.076.286,58 beläuft, der Anteil der Bauarbeiten € 2.301.728,89 beträgt, wovon € 70.881,26 für Sicherheitskosten vorgesehen sind, welche dem Abschlag nicht unterliegen;

Il nuovo modello Quadro Economico relativo al cantiere in oggetto viene allegato alla presente delibera, costituendone parte integrante e sostanziale; con lo stesso è stato determinato il costo complessivo di € 3.076.286,58 nonché la quota per lavori di € 2.301.728,89 di cui € 70.881,26 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta;

Die Höhe des Versteigerungsgrundbetrages, in Einhaltung des Art. 28, 1. Absatz des L.G. Nr. 13/98 i.g.F., ermächtigt das Institut, bei

L'importo a base d'asta rispetta la norma prevista all'art. 28, 1° comma della L.P. n. 13/98 n.t.v., che consente all'Istituto di



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

der Vergabe dieser Arbeiten die Bestimmungen für die Vergabe der öffentlichen Bauaufträgen des Landes anzuwenden;

Das laut Art. 95, Absatz 6 des GVD 50/2015 vorgesehene Verfahren (Verfahren des wirtschaftlich günstigsten Angebotes auf Grund des besten Verhältnis Qualität/Preis) ermöglicht eine Auswahl der Anbieter, die nicht nur auf Grund des angebotenen Preises sondern auch auf Grund ihrer organisatorischen und technischen Fähigkeit erfolgt und dadurch kann ein optimaleres Preis/Leistungsergebnis gewährleistet werden;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit  
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher  
Form**

1. Den früheren Beschluss Nr. 35 vom 13.06.2022 abzuändern wobei das Ausführungsprojekt betreffend den Bau von 6 Wohnungen und 10 unterirdischen Autoabstellplätzen in Toblach, Zone „Sulzenhof“ im Rahmen des laufenden Bauprogrammes zum neuen Gesamtbetrag von € 3.076.286,58 genehmigt wird;
2. die oben erwähnten Arbeiten entsprechend dem Protokoll Nr. 18 der T.K. vom 06.12.2022 mit einem neuen Betrag von € 2.301.728,89, davon € 70.881,26 für Sicherheitskosten, welche dem Abschlag nicht unterliegen, auszuschreiben;
3. den restlichen Inhalt des früheren Beschlusses Nr. 35 vom 13.06.2022 zu bestätigen;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe durch den genehmigten Haushaltsvoranschlag des Instituts für das

applicare per l'appalto dei lavori le disposizioni per l'appalto dei lavori pubblici della Provincia;

La procedura prevista all'art. 95, comma 6 del D.lgs. 50/2015 (metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo) rende possibile una selezione degli offerenti effettuata in base non solo al prezzo offerto ma anche sulla base della loro capacità organizzativa e tecnica potendo così garantire un più ottimale risultato economico/prestazionale;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad  
unanimità di voti legalmente espressi  
delibera**

1. di modificare la precedente deliberazione n. 35 del 13.06.2022 nel senso di approvare il progetto esecutivo per la costruzione di 6 alloggi e 10 posti macchina interrati a Dobbiaco, zona "Sulzenhof" nell'ambito del corrente programma di costruzione per il nuovo importo complessivo di € 3.076.286,58;
2. di appaltare i lavori di cui sopra per un nuovo importo a base d'asta di € 2.301.728,89 di cui € 70.881,26 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, come indicato nel verbale n. 18 della C.T. del 06.12.2022;
3. di confermare il restante contenuto della precedente delibera n. 35 del 13.06.2022;
4. di prendere atto che l'importo di cui alla presente delibera trova copertura nel bilancio di previsione dell'Istituto approvato per l'anno 2023 (delibera n.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Jahr 2023 (Beschluss Nr. 1/2023 vom 30.12.2022), gedeckt wird und wird im Detail der Eingriffe laut beiliegender Aufstellung abgeändert (Anteil zu Lasten der Bilanz 2023 € 1.177.000,00, während der Restbetrag auf die folgenden Geschäftsjahre verteilt wird).

1/2023 del 30.12.2022) e modificato nel dettaglio degli interventi come da prospetto allegato (quota parte da imputare al bilancio 2023 € 1.177.000,00, mentre la parte rimanente è da imputare agli esercizi successivi).



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader